

Cote du document: GC 35/INF.1/Add.1
Date: 17 janvier 2012
Distribution: Publique
Original: Anglais

F



Ouvrer pour que les
populations rurales pauvres
se libèrent de la pauvreté

Trente-cinquième session du Conseil des gouverneurs

Organisation

Additif

Note aux Gouverneurs

Responsables:

Questions techniques:

Andreina Mauro
Responsable du Service des conférences
téléphone: +39 06 5459 2088
courriel: a.mauro@ifad.org

Transmission des documents:

Kelly Feenan
Chef du Bureau des organes directeurs
téléphone: +39 06 5459 2058
courriel: gb_office@ifad.org

Conseil des gouverneurs — Trente-cinquième session
Rome, 22-23 février 2012

Pour: **Information**

Trente-cinquième session du Conseil des gouverneurs

Organisation

Renseignements à l'usage des délégués

Circulation à proximité du lieu de la réunion

1. Les 22 et 23 février, seuls pourront stationner à proximité du FIDA les véhicules des participants au Conseil des gouverneurs. Des précisions seront publiées sur le site web du FIDA.

Stationnement

2. Pendant toute la durée du Conseil des gouverneurs, un nombre limité de places de stationnement sera réservé à proximité du siège du FIDA pour les délégués dont le véhicule est muni d'une plaque diplomatique ou d'un permis de stationnement délivré par le FIDA. Des informations seront fournies et des cartes pourront être consultées sur le site web du FIDA.
3. Un permis de stationnement temporaire sera délivré par le comptoir des inscriptions aux délégués qui en feront la demande.

Service de navette

4. Un service de navette reliant la station de métro Laurentina au siège du FIDA sera disponible le 22 février de 8 heures à 23 heures et le 23 février de 8 heures à 17 heures, avec un passage de navettes plus fréquent aux heures de pointe chaque jour (début et fin des travaux). Les arrêts de la navette sont situés entre les numéros 9 et 11 de Viale Luca Gaurico, sur la rue principale à l'arrière de la station de métro Laurentina, et à l'emplacement de l'arrêt de bus jaune situé à droite de l'entrée principale du siège du FIDA, sur le trottoir opposé (entre les numéros 44 et 50 de Via Paolo di Dono).

Mesures de sécurité

5. Des mesures de sécurité strictes seront appliquées, et toutes les entrées du lieu de la conférence seront équipées de détecteurs de métaux et de scanners à rayons X pour les bagages. Le personnel de sécurité a reçu pour instruction de ne laisser entrer que les personnes munies d'un badge.

Enregistrement pour le Conseil des gouverneurs

Inscription et accréditation

6. Tous les membres des délégations officielles et tous les observateurs sont priés de se faire inscrire et de retirer leur badge dès leur arrivée au comptoir des inscriptions situé dans le hall d'entrée.
7. Au moment de l'inscription, un badge sera remis aux délégués pour les deux jours de la session. Pour des motifs de sécurité, les délégués sont priés de le porter en permanence lorsqu'ils se trouvent dans les locaux du FIDA.
8. Le comptoir des inscriptions, situé à l'entrée principale du siège, observera l'horaire suivant: mardi 21 février de 10 heures à 17 heures et mercredi 22 février de 8 heures à 21 h 30.
9. Le jour de l'ouverture du Conseil des gouverneurs (mercredi 22 février), les délégués auront la possibilité de s'inscrire à partir de 8 heures.
10. Si les délégués souhaitent désigner quelqu'un pour retirer leur badge avant la session, une autorisation écrite signée par le délégué ou par la personne compétente de la représentation permanente ou de l'ambassade à Rome sera exigée au comptoir des inscriptions.

11. Il est rappelé aux délégués qu'en raison de la capacité limitée de la salle dans laquelle se dérouleront les séances plénières, deux sièges seulement seront réservés pour chaque délégation. Chaque observateur pourra aussi retirer au comptoir des inscriptions un badge non nominatif pour le mercredi 22 février.

Organisation des sessions

Ponctualité

12. Le Conseil des gouverneurs commencera à 9 heures précises. Les délégués sont donc invités à arriver au plus tard à 8 h 30 le mercredi 22 février.
13. Étant donné que la cérémonie inaugurale se déroulera le mercredi 22 février en présence de chefs d'État, des mesures de sécurité très strictes seront appliquées au FIDA et aux environs immédiats, notamment un contrôle de sécurité pour toutes les personnes entrant au siège du Fonds. Les délégués sont priés d'en tenir compte pour calculer leur heure d'arrivée.

Diffusion des délibérations

14. Les délégués n'ayant pu accéder à la salle dans laquelle se dérouleront les séances plénières pourront suivre les délibérations par liaison vidéo, depuis la salle de conférences Italie située au sous-sol. Des écouteurs munis d'un sélecteur de langue permettront aux délégués de suivre les débats dans la langue de leur choix.

Salles de réunion

15. De petites salles de réunion pourront être réservées par les délégations, à l'heure, en envoyant un courriel à l'adresse suivante: gc2012-secretariat@ifad.org.

Déclarations des délégués

16. Les chefs de délégation qui souhaitent prononcer une déclaration générale pendant les séances plénières du Conseil des gouverneurs sont priés d'en aviser le Secrétaire du FIDA au plus tard le vendredi 10 février 2012 (voir le formulaire en pièce jointe I). Une liste des orateurs, établie selon l'ordre de réception des demandes, sera publiée et mise à la disposition des participants au début de la session. Les demandes reçues après le début de la session seront également traitées par ordre chronologique et une liste actualisée sera publiée quotidiennement.
17. Il est demandé aux délégués de limiter leur intervention à **trois minutes**. L'horaire des interventions sera confirmé le matin de chaque séance, sous réserve cependant que le calendrier de travail soit effectivement respecté. Les délégués sont priés de communiquer le texte de leur déclaration par voie électronique. À défaut, ils devront en remettre une copie imprimée le plus tôt possible avant leur intervention. Le secrétariat fera le nécessaire pour que les déclarations soient mises en ligne sur le site web du FIDA, sauf instructions contraires des délégations concernées.
18. Les déclarations prononcées en séance plénière seront consignées dans le rapport du Conseil des gouverneurs sous forme résumée.
19. Les Gouverneurs sont vivement encouragés à présenter un enregistrement vidéo de leur déclaration ou à préparer des déclarations par groupes correspondant par exemple à une Liste du FIDA ou à un ensemble géographique de pays, plutôt que de faire une déclaration durant le Conseil des gouverneurs. Ils peuvent également opter soit pour la publication intégrale de leur déclaration dans le rapport du Conseil des gouverneurs, soit pour sa diffusion sur le site web du FIDA. Dans ces deux cas, les délégués doivent contacter directement le bureau chargé de la liste des orateurs.

Bureau chargé de la liste des orateurs

20. Le bureau chargé de la liste des orateurs reçoit et consigne toutes les déclarations présentées, détermine l'ordre d'intervention des orateurs prononçant des déclarations au cours des séances plénières et apporte une assistance aux intervenants en séance. Toute question relative à l'ordre d'intervention des orateurs devra être adressée directement à ce bureau.

Autres services**Réservations d'hôtel**

21. Il appartient aux délégués de faire eux-mêmes leur réservation.
22. Les hôtels Sheraton Roma et Aran Park, qui sont situés à proximité du siège du FIDA, ont réservé un nombre limité de chambres à l'intention des délégués du FIDA, à des tarifs préférentiels (voir document GC 35/INF.1).
23. Il est possible de réserver en ligne au Sheraton Roma Hotel en ouvrant le lien: [IFAD Thirty-Third Governing Council](http://www.starwoodmeeting.com/StarGroupsWeb/res?id=1112237115&key=575B3) (ou en copiant et collant le lien suivant dans votre navigateur)
<http://www.starwoodmeeting.com/StarGroupsWeb/res?id=1112237115&key=575B3>.

Un numéro de confirmation sera fourni par l'hôtel.

Restaurants et cafétérias

24. Café, boissons, sandwiches et pâtisseries pourront être achetés à un prix raisonnable à la cafétéria située au rez-de-chaussée ainsi qu'au bar de la zone de conférence, au sous-sol. Des repas chauds seront également servis à l'heure du déjeuner, de 12 heures à 14 heures, à la cafétéria, qui sera ouverte de 8 heures jusqu'à la clôture des séances.
25. Une liste des restaurants et snack-bars situés à proximité du bâtiment est fournie en pièce jointe II et pourra être demandée au comptoir d'information.



Enabling poor rural people to overcome poverty
Ouvrir pour que les populations rurales pauvres se libèrent de la pauvreté
Dar a la población rural pobre la oportunidad de salir de la pobreza
تمكين السكان الريفيين الفقراء من التغلب على الفقر

Conseil des gouverneurs du FIDA

Trente-cinquième session

Rome, 22-23 février 2012

FIDA, Via Paolo di Dono, 44, Rome

Formulaire à remplir pour prononcer une déclaration

Chef de délégation:

Nom:

Titre officiel:

Souhaiterait prendre la parole le:

mercredi 22 février 2012, l'après-midi

jeudi 23 février 2012, le matin

Le temps de parole alloué aux chefs de délégations est de **trois** minutes au maximum. Dans la mesure du possible, le créneau horaire demandé par les participants sera respecté. L'horaire des interventions sera confirmé le matin de chaque séance, sous réserve cependant que le calendrier de travail soit effectivement respecté.

Prière de communiquer le présent formulaire dûment rempli au plus tard le 10 février 2012 à l'adresse gc2012-secretariat@ifad.org.

Liste des restaurants et des snack-bars situés à proximité du FIDA

À PIED

Cheng Du Chinese (restaurant)

Via Paolo di Dono, 23
Tél.: 06 5193031
Ouvert pour déjeuner et dîner 7j./7

Costantini Snack Bar/cafétéria

Via Duccio di Buoninsegna, 2/10
Tél.: 06 5035198
Ouvert du lundi au vendredi pour le déjeuner, le samedi pour un service de bar uniquement
Fermé le dimanche

Euro Caffè Snack Bar/cafétéria

Via A. Baldovinetti, 91
Tél.: 06 5190719
Ouvert du lundi au vendredi pour le déjeuner, le samedi et le dimanche pour un service de bar uniquement

Food and Drinks (restaurant)

Via A. Baldovinetti, 98
Tél.: 06 5033167
Ouvert 7 jours sur 7 pour un service de bar et de cafétéria à l'heure du déjeuner et du dîner

GE.SI Snack Bar

Via A. Baldovinetti, 8
Tél.: 06 5193503/3285781260
Ouvert du lundi au vendredi pour le déjeuner, le samedi pour un service de bar uniquement
Fermé le dimanche

II Forno delle Delize

Via A. Baldovinetti, 36
Tél.: 06 5034666
Ouvert du lundi au vendredi pour le déjeuner
Fermé le dimanche

Magnum 2000 Snack Bar

Via Duccio di Buoninsegna, 49
Tél.: 06 5193762
Ouvert du lundi au vendredi pour le déjeuner, le samedi pour un service de bar uniquement

La Mandara Snack Bar/cafétéria

Largo del Bronzino, 4
Tél.: 06 5193666
Ouvert du lundi au vendredi pour le déjeuner, le samedi pour un service de bar uniquement
Fermé le dimanche

Mela Verde Snack Bar/cafétéria

Via Paolo di Dono, 41

Tél.: 06 5043200

Ouvert du lundi au vendredi pour le déjeuner, le samedi pour un service de bar uniquement

Fermé le dimanche

Moroni Snack Bar

Via A. Baldovinetti, 61

Tél.: 06 5031414

Ouvert le samedi et le dimanche pour un service de bar uniquement

Fermé le lundi

SITUÉS PLUS LOIN

Hostaria Antica Roma (restaurant)

Via Appia Antica, 87

Tél.: 06 5132888

Fermé le lundi

Hostaria dell'Archeologia (restaurant)

Via Appia Antica, 139

Tél.: 06 7880494

Fermé le mardi

Orazio (restaurant)

Via di Porta Latina, 5

Tél.: 06 70492401

Fermé le mardi

Orto di Roma (restaurant)

Via di Grottaferfetta, 551

Tél.: 06 5032081

Ouvert 7 jours sur 7

Shangri-La Corsetti (restaurant)

Viale Algeria, 141

EUR

Tél.: 06 5918861

Ouvert 7 jours sur 7